

Урок 3 Занятие 2

Изучив материал этого занятия,
вы сможете: **88**

пригласить гостя войти, раздеться
предложить гостю что-либо освежающее
ответить, если вам предложили закурить
сказать, как поживают ваши друзья



Выучите слова и выражения к диалогу

hereinkommen хэрайнкомэн
входить, проходить

ablegen апле:гэн
снимать (верхнюю «одежду»)

anbieten анби:тэн
предлагать (что-л.)

der Wein вайн
вино

für фю:р
для, за

nichts нихъц
ничего

der Saft зафт
сок

oder о:дэр
или

das Wasser васэр
вода

wünschen вюнишэн
желать

die Zigarette цигарэтэ
сигарета

viel фи:ль
много

der Dank данк
благодарность

rauchen раухэн
курить

mehr ме:р
больше

schon шо:н
уже

Kommen Sie bitte herein!
Проходите, пожалуйста!

Bitte legen Sie ab!
Раздевайтесь, пожалуйста!

Was darf ich Ihnen anbieten?
Что вам предложить?

Der Wein ist gut.
Вино хорошее.

Das ist für Sie.
Это для вас.

Ich verstehe nichts.
Я ничего не понимаю.

Für mich bitte Saft!
Мне, пожалуйста, сок.

Wer kommt: Sie oder Ihr Kollege?
Кто придет: вы или ваш товарищ?

Leider haben wir kein Wasser.
К сожалению, у нас нет воды.

Was wünschen Sie?
Что вы желаете?

Haben Sie Zigaretten?
У вас есть сигареты?

Ich habe (nicht) viel Zeit.
У меня (не)много времени.

Vielen Dank! Ich komme gern.
Большое спасибо! Я охотно приду.

Rauchen Sie? - Ja.
Вы курите? - Да.

Ich rauche nicht mehr.
Я больше не курю.

Mein Vater ist schon 60 Jahre alt.
Моему отцу уже 60 лет.

Урок 3 Занятие 2 Слова 89



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наиболее употребительным ответом на вопрос **Wie geht es Ihnen?** является: **Es geht mir gut.** Поскольку это не всегда так, существует еще один вариант ответа: **Es geht (schon).**, соответствующий русскому "Ничего.", "Понемножку". При этом употребление слова **schon** не обязательно.
2. В отличие от русского языка слово **mehr** "больше" стоит, как правило, не перед отрицанием, а после него:
Ich wohne nicht mehr in Berlin. Я больше не живу в Берлине.
3. Некоторые предлоги требуют всегда одного и того же падежа (например: **aus** - всегда *D*); некоторые могут требовать как дательного, так и винительного падежа (например: **in**). Предлог **für** "для", "за" требует после себя всегда винительного падежа:
Das sind Formulare für den Arzt. Это бланки для врача.
4. В немецком языке, в отличие от русского, в предложении может быть только одно отрицание или отрицательное слово. При наличии такого слова (например: **nichts** "ничего") другое отрицание отсутствует. Сравните:
Ich verstehe nichts. Я ничего не понимаю.



Запомните следующий способ словообразования (1)

das Mineral + das Wasser = das Mineralwasser



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

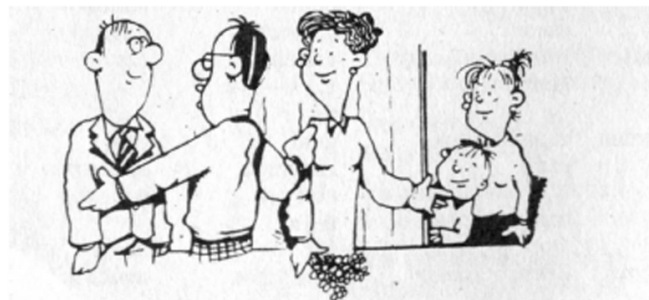
a - a		i, ie - и	
Saft	зафт	nichts	нихъц
Wasser	васэр	anbieten	анби:тэн
Mineralwasser	минэра:львасэр	vielen	фи:лен
Dank	данк	e, eh - э, е	
ei - ай		mehr	ме:р
hereinkommen	хэрайнкомэн	geht	ге:т
Wein	вайн	Zigarette	цигарэтэ
o - o		ablegen	апле:гэн
oder	о:дэр	ü - ю	
schon	шо:н	für	фю:р
Alkoholisches	алкохо:лишэс	wünschen	вюнишэн

Урок 3 Занятие 2 Диалог 90



Kommen Sie herein!

- N. Guten Abend, Herr Smimow! *гу:тэн а:бэнт, хэр смирноф!*
 S. Guten Abend, Frau Neumann! *гу:тэн а:бэнт, фрау нойман!*
 Guten Abend, Herr Neumann! *гу:тэн а:бэнт, хэр нойман!*
 N. Kommen Sie bitte herein! *комэн зи: битэ хэрайн!*
 Bitte legen Sie ab! *битэ ле:гэн зи: ан!*
 Was darf ich Ihnen anbieten? Kognak, Wein... *вас дарф их: и:нэн ан-би:тэн? коньяк, вайн...*
 S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser. *фю:р михь битэ нихьц алько-хо:лишэс: зафт о:дэр минэ-ра:львасэр.*
 N. Wie Sie wünschen. Eine Zigarette? *ви: зи: вюншен. айнэ цигарэтэ?*
 S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr. *фи:лен данк! ихь раухэ нихьт ме:р.*
 N. Wie geht es Ihren Kollegen? *ви: ге:т эс и:рэн коле:гэн?*
 S. Danke, es geht (schon). *данке, эс ге:т шо.н.*



Урок 3 Занятие 2 Грамматика 91



Грамматические пояснения

1. Мы с вами уже познакомились с именительным и винительным падежами (см. урок 2, занятие 4). Запомните артикли существительных в дательном падеже:

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	для всех родов
N	der	die	das	die
D	dem	der	dem	den

Такие же окончания в дательном падеже имеют и притяжательные местоимения.

Дательный падеж отвечает на вопрос *wem?* "кому?", "чему?" и выражает обычно косвенное дополнение (лицо, связанное с действием):

Wem schreiben Sie? - *Ich schreibe dem Bruder usw.*

Существительные *der Name, der Kollege, der Student, der Herr* имеют в дательном падеже ед. и мн. числа окончание *-(e)n*; остальные существительные окончаний не принимают. Во множественном числе все существительные в дательном падеже получают окончание *-(e)n*: *Wie geht es den Eltern (den Brüdern, den Lehrern usw.)?*

2. Вы уже знаете, что у глаголов с отделяемой приставкой последняя отделяется и ставится в конце предложения как в настоящем времени (см. урок 2, занятие 4), так и в повелительном наклонении, выражающем приказ, просьбу, приглашение и т. п.:

ablegen: Legen Sie (bitte) ab! Раздевайтесь (пожалуйста)!

3. Вы знакомы с дательным падежом личных местоимений (см. урок 3, занятие 1). Запомните форму винительного падежа:

N	ich	er	sie	es	wir	sie	Sie
A	mich	ihn	sie	es	uns	sie	Sie

Как вы видите, особую форму имеет лишь местоимение 1-го и 3-го лица мужского рода в ед. числе и 1-е лицо множественного числа; остальные совпадают.

Дательный падеж существительных и местоимений

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	для всех родов
N	der	das	die	die
	ein	ein	eine	—
	mein	mein	meine	meine
D	dem	dem	der	den
	einem	einem	einer	—
	meinem	meinem	meiner	meinen

Урок 3 Занятие 2 Упражнения 92

1. Вас спрашивают, как поживает ваш отец (друг и т. д.).
Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

Продолжайте:

- A. Wie geht es *dem Vater*?
B. Danke, es geht *ihm* gut.
- die Schwester, der Freund, die Eltern, die Tochter, der Bruder, die Kollegen, Herr Wagner.

2. Вас спрашивают, для кого что-либо предназначается.
Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.

Продолжайте:

- A. Für wen ist das?
B. Das ist für *den Vater*.
- der Arzt, die Krankenschwester, der Student, der Journalist (склоняется как Student), der Lehrer, die Eltern.

3. Вас спрашивают о чем-либо. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали, если бы вам нужно было спросить собеседника о том же?

Продолжайте:

- A. Stellen Sie den Kollegen vor?
B. Ja, ich *stelle ihn* vor.
- das Formular ausfüllen, den Kollegen verstehen, den Freund vorstellen, den Saft wünschen, die Zigarette rauchen.

4. Ответьте отрицательно на вопрос собеседника. Задайте собеседнику такой же вопрос.

Продолжайте:

- A. Studieren Sie etwas?
B. Nein, ich *studiere* nichts.
- schreiben, wünschen, haben, verstehen, rauchen, ausfüllen.

Урок 3 Занятие 2 Упражнения 93

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Kommen Sie bitte ____! 2. Eine Zigarette?—Danke, ich ____ nicht. 3. Wie geht es Ihrem Freund?—____. 4. Was darf ich Ihnen ____? 5. Für mich bitte ____ oder _____. 6. Bitte ____ Sie ab!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. | 2. |
| N. Guten Abend, Herr Smirnow! | N. ____! |
| S. ____! | S. Guten Abend, Frau Neumann! |
| | S. Guten Abend, Herr Neumann! |
| N. Kommen Sie bitte herein! | N. ____! |
| Bitte legen Sie ab! | _____! |
| Was darf ich Ihnen anbieten? | _____? |
| Kognak, Wein... | S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser. |
| S. ____. | N. ____. |
| N. Wie Sie wünschen. | _____? |
| Eine Zigarette? | S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr. |
| S. ____! | N. ____? |
| N. Wie geht es Ihren Kollegen? | S. Danke, es geht schon. |
| S. ____. | |

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Kommen Sie herein!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- пригласить гостя войти, раздеться
- предложить гостю что-либо освежающее
- ответить, если вам предложили закурить
- сказать, как поживают ваши друзья